

~~TOP SECRET~~

From: Helsinki (HELGS)
 To: Circular (Summe)
 January 11, 1943
 JMA

#032, Parts 1, 2, 3, 4, 5.

Russian Army Code Investigation

1. Red Army 5 digit

(1) Since the form in East Russia is the same as that here, the classification is also "045A."

20	SIZIKIGŌ	(indicator sign)
02	SEKI KŪGUN	(Red Air Force)
08	SEKI GUN	(Red Army)
09	TIKUIKŌZYŌ	(Landing field at _____)
17	HIKŌZYŌ	(Landing field)

24 } 38 }	Troops in various localities.
--------------	-------------------------------

42	GUN	(Army)
43	GUN HIKŌTAI _____ KŪGUN	(Army Air Corps No. _____)
45	SENSEA GUN	(Tank Army)
50	KONDE KONSEI GUNDAN	(Mixed guards)
52	KONEKI HEI GUNDAN	(-----?)
53	KIHEI GUNDAN	(Cavalry Corps)
54	HIKŌ GUNDAN	(Air Corps)
57	SENSHA GUNDAN	(Tank Corps)
58	KŌKŌ (MESŪ) GUNDAN	(Mechanized Corps)
59	KONSEI SHIDAN	(Mixed Division)
60	KIHEI SHIDAN	(Cavalry Division)
65	HIKŌ SHIDAN	(Air Division)
68	TAI SENSHA RYODAN	(Anti-Tank Brigade)
69	KONSEI RYODAN	(Mixed Brogade)

C. I. #882

Page 1

~~TOP SECRET~~

WAR DEPARTMENT

This sheet of paper and all of its contents must be safeguarded with the greatest care. Utmost secrecy is necessary to prevent drying up this sort of vital intelligence at its source.

~~TOP SECRET~~

71 SORI RYODAN (Sled Brigade)
 74 SENSHA RYODAN (Tank Brigade)
 83 HIKO RENTAI (Air Regiment)

(3) There is no code (Japanese word is KODO) for this secret system. We presume that in open communications, since each page is marked "TOTIKA," "ZABETAYA," etc., these words are used in the message to indicate the page used.

2. Guard 4 digit (C10 π). In the same telegram this is π , but couldn't that be a mistake for π ?

(1) The Finns have recovered approximately 1,000 words.

(2) After comparison with the following, it seems that these are from the same code book. For reference please wire us about a hundred words which Japan has recovered.

0140	π	(Russian alphabet)
0314	B	" "
0632	UOISUKU	(Russian word in kana)
0765	MAICRU	" " " "
1395	π	(This is garbled, could be Russian C)
2991	SUYAJI	(Number garbled, could be 2993)
3937	A	(Russian alphabet)

C. I. #882

Page 2

~~TOP SECRET~~

WAR DEPARTMENT

~~TOP SECRET~~

4529	E	} (Russian alphabet)
5408	O	
5878	T	
7236	H	

3. Naval 4 digit (Arctic use).

(1) For instance, if the difference between the 2nd and 5th groups is 6405, strike off the 5. That leaves 640, which in reverse is 046.

Now, starting with the sixth place over from the intersection of 0 and 4 take off your additives. After every 40 digits skip 6.

(2) The additive chart book consists of about 10 lines with 100 digits to the line.

(sent for your reference)

4. The others are like those used in Eastern Russia. The letter code hasn't arrived but it is believed to be a machine cipher. It is reported that the British are directing the Russian codes.

a - This paragraph not clear.

~~TOP SECRET~~

WAR DEPARTMENT